



**ZERTIFIKAT für die
INSTANDHALTUNGSFUNKTIONEN**

zum Nachweis der Zulassung des Instandhaltungssystems innerhalb der Europäischen Union und den Signatarstaaten in Übereinstimmung mit der
DURCHFÜHRUNGSVERORDNUNG (EU) 2019/779 DER KOMMISSION vom 16. Mai 2019

OTIF/EU IDENTIFIKATIONS-NUMMER (EIN)

CH/32/0221/7366

1. ZERTIFIZIERTE ORGANISATION

Rechtliche Bezeichnung:	Vossloh Locomotives GmbH Baerler Str. 100 47441 Moers - Deutschland	Kurzbez.: --
Nationale Registriernummer:	HRB 3247	UID Nr.: DE811151773

2. ZERTIFIZIERUNGSSTELLE

Organisation:	SCONRAIL AG, Zürcherstrasse 41, 8400 Winterthur		
Land:	Schweiz	EIN Nummer:	CH/30/0221/0001

3. ANGABEN ZUM ZERTIFIKAT

Dies ist ein	- neues Zertifikat <input checked="" type="checkbox"/>	- erneuertes Zertifikat <input type="checkbox"/>	- aktualisiertes/verändertes Zertifikat <input type="checkbox"/>	EU Identifikationsnummer (EIN) vorherigen Zertifikats:
Gültig vom: 22.04.2021		bis: 21.04.2026		
Art des Unternehmens: (Eisenbahnverkehrsunternehmen, Eisenbahninfrastrukturunternehmen, Halter, IH-Erbringer, Dienstleister)			Halter, Instandhaltungserbringer, Hersteller, Sonstige	

4. UMFANG DER ECM TÄTIGKEITEN

Fahrzeugkategorie(n): (Güterwagen, Verbrennungs-Triebzüge und/oder elektrische Triebzüge, — Verbrennungs-Triebfahrzeuge oder elektrische Triebfahrzeuge, — Reisezugwagen und — mobile Ausrüstungen für den Bau und die Instandhaltung von Eisenbahninfrastrukturen)	Verbrennungs-Triebfahrzeuge
Umfasst Wagen speziell für den Transport gefährlicher Güter:	Nein

5. INSTANDHALTUNGSFUNKTIONEN

	Ja	teilw.	Nein
Instandhaltungsentwicklung	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Fuhrpark-Instandhaltungsmanagement	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Instandhaltungserbringung	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

6. ZUSÄTZLICHE INFORMATIONEN

Basis ist der Auditbericht von SCONRAIL Nr. ECM-3765 / Begutachtungsumfang siehe Seite 2			
Ausstellungsdatum	22.04.2021		
Interne Referenznummer		Unterschrift:	
SRL.535.00 / ECM-7366	Fo 607, V7.0		J. Raubold



OTIF/EU IDENTIFIKATIONS-NUMMER (EIN)

CH/32/0221/7366

5a. BEGUTACHTUNGSUMFANG

Produktgruppen gemäss EN 15380-2	Wartungsebene				
	1	2	3	4	5
Fahrzeugkasten: Untergestell, Längswände, Dach, Fahrzeugkopf, Stirnwände, Anschweissteile, Anbauteile, Zwischendecke, Zwischenwände	X	X	X	X	X
Fahrzeugausbau: Fenster, Fussboden, Innenverkleidung, Trennwände, Aussenanbauten, Fahrzeuglackierung, Isolierung	X	X	X	X	X
Fahrzeuginneneinrichtung: Haltestangen, Griffe (Innenbereich), Sitze, Liegen, Tische, Sanitäreinrichtungen, Gepäckablagen, zusätzliche Einrichtungen	X	X	X	X	X
Fahrwerk: Tragende Strukturen, Radsystem, Federung, Dämpfung, Ausgleich, Lenkungssysteme (aktiv), Anlenkungssysteme (passiv), Schutzanbauteile	X	X	X	X	X
Energieanlage, Antriebsanlage: Energiezuführung, Energieerzeugung, Energieumsetzung, Energieabführung, Energiespeicherung	X	X	X	X	X
Steuerungsanlage für Fahrbetrieb: Steuerung für Energiezuführung, Steuerung für Fahren und Bremsen, Steuerung für Energieerzeugung, Systemerfassung, Steuerung für Energiespeicherung	X	X	X	X	X
Hilfsbetriebsanlage: Umformereinrichtung, Batterieeinrichtung, Bordnetz, Kühlung für Energie- und Antriebsanlage, Notstromerzeugungseinrichtungen	X	X	X	X	X
Überwachungs- und Sicherheitseinrichtungen: Mess- und Schutzseinrichtungen, Melden, Registrieren, Anzeigen, Sicherheitseinrichtungen, Datenübertragungseinrichtungen, Kommunikationseinrichtungen, zusätzliche Ausstattungen	X	X	X	X	X
Beleuchtung: Aussenbeleuchtungseinrichtungen, Innenbeleuchtungseinrichtungen	X	X	X	X	X
Klimatisierung: Ansaugung, Entlüftung, Aufbereitung, Verteilung, Regelung	X	X	X	X	X
Nebenbetriebsanlage: Sanden, Schmiereinrichtung, Weichensteuerung, Fahrausweiseinrichtungen, Fahrgastzähleinrichtung	X	X	X	X	X
Türen, Einstiege: Aussentüren, Innentüren, Einstiege, Aufstiege (nicht innen), Behinderteneinstiege	X	X	X	X	X
Pneumatik/Hydraulik: Erzeugung, Aufbereitung, Bevorratung, Verteilung	X	X	X	X	X
Bremse: Bremsen, mechanische Bremskraftübertragung	X	X	X	X	X
Fahrzeugverbindungseinrichtungen: Automatische Kupplungseinrichtungen, manuelle Kupplungseinrichtungen, Stosseinrichtungen, Puffereinrichtungen, Abschleppleinrichtungen (Notkupplungen), Übergänge/ Übergangseinrichtungen, Schnittstelle Fahrzeug-Fahrzeug für Medien, Signale, Energie	X	X	X	X	X
Tragsysteme, Umschliessungen Schränke, Behälter, Container, Gerüste, Tafeln, Bedien- und Anzeigeeinheiten, elektronische Aufbausysteme	X	X	X	X	X
Elektrische Leitungsverlegung: Kabel, Leitungen und Schienen, Bezeichnungs- und Anschlussmaterial, Verbindungsmaterial, Durchführungen, Leitungskanäle, -rohre, -schläuche	X	X	X	X	X



OTIF/EU IDENTIFIKATIONS-NUMMER (EIN)

CH/32/0221/7366

Angewandte Verfahren	
Schweissen gemäss: EN 15085	X
Kleben gemäss: DIN 6701	X
Zerstörungsfreie Prüfungen gemäss: ISO 9712	X